▲由溫哥華開
布路地士那士七月十一
益臣九月十七日
▲到埠多利埠
千地利士八月廿四日 益臣八月廿七 布路地士那士九月
二十 千地利士十月十八 益臣十一月二十三日

[redacted]

啓者本公司往來遠東輪船日前爲政府調用因未能接洽華僑客位今已妥辦自後可能鹿續有船接載客位至各船啓行與抵埠均可依期仰旋東諸君留心請移玉到代理人處寫帝便妥特此奉告

代理處

厦埠 均安號 號主
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告

云埠 均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

賓來旅館

（從新組織廣告）
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

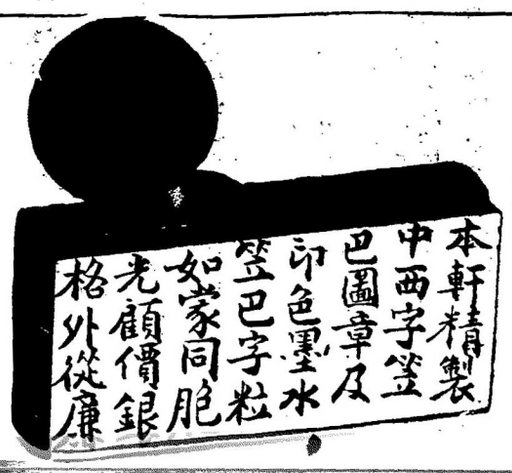
雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▲（矢磨）29260
司理人 李樂 李錦同啓

▼○▲有屋出賣

茲有屋一所出售在天寅街門牌八八一號內有大房七個火所二處用新瓦仔建築設有上庫外有一段地闊五十尺長一百二十尺滿植菓樹及小樹等又有草舍二間價銀五千五百元限期交清先交現金五千元倘有合意者請通線商量是禱
881 Union St. Phone High 2615

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.



高同仁堂 云 吧埠

HONG YAN TONG
P.O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

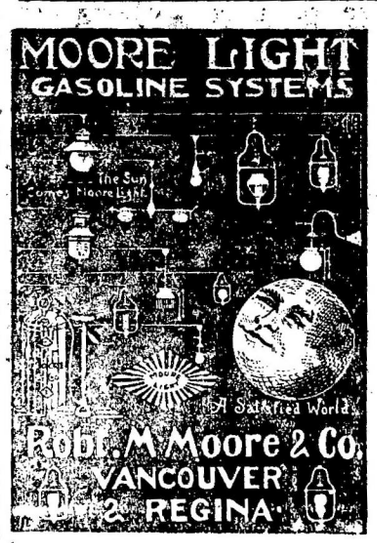
祖國土產
膏丹丸散
委伴選揀
化粧妙品
送禮香鹽
快捷往返
望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商 顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



兩廣中醫學堂優等畢業生李雄儔內外方脉寓域多利埠安和堂

通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急爲宗旨凡遇各種疑難雜症不論遠近來函詳述病狀即可對症發藥服食無效不收藥資

昌興公司

專辦坎屬農場出產蔬菜發行兼零沽本公司新裝大小白働貨車二輛兼接僑胞運載事業本公司貨車重量能載二噸餘搬運非常快捷特爲利便起見僑胞顧用之時間不論早晚均可應命且取價從廉如蒙委託格外歡迎

CHONG HING CO.,
226 Georgia Street E.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置馬新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

司理人 劉金藏 卓揚仝啓

▲喊線（矢磨）九五二四

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲電話（詩磨）四三八五
▲夜喊線（矢么）八九七八
▲車站在三盛連記門口及京樓樓下

中華自由快車公司 吳國華 謹啓

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨三六二七 本堂主人告本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取信定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊痧止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痠痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患处定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

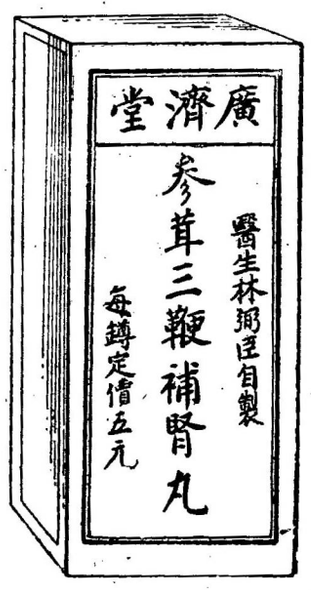
注意身體
注意寶

◎跌打散瘀止痛藥水 每瓶四元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風湿與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風湿之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患处須要用力擦搽亦不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患处立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉上定能生肌全愈若係遠年風湿與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將雨痠腫濕發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患处一冷再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



請身嘗試藥之

◎參茸三鞭補腎丸 每罐五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不完為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遲滴操工過勞四肢乏力骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

曹統新內外方脉

本醫生擅治奇難怪症并暗救急獨步良方書倘各僑胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便以路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取青丹丸散定必如函從速付上決不延悞

包醫跌打
炮碼刀傷
續筋駁骨
白濁芒蔞
誠疳毒
瘋尾
消脫
雙單
內外全
奇難雜症

牌七百二十六號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠戾臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駕汽車無意撞仆小孩在地要時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生實舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍燈光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩時嘔全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠清入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代貸房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠戾臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住夾底畧能移步其燕梳館嫌擔擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形錄求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司亦肯願支藥費先生逾出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白